

**DORO**

design on speaking terms

## Manual



doro 520

# Index

<u>Installation</u>	33	<u>Système élargi (520+1)</u>	43
Déballage .....	33	Emplacement de la base ....	43
Raccordement .....	33	Intercom.....	43
Clip ceinture.....	34	Transfert d'appel	
Position murale.....	34	entre combinés .....	43
Portée.....	34		
Batteries .....	35	<u>Autres</u>	44
Témoin de charge		Dépannage .....	44
des batteries .....	35	Garantie.....	45
Services de réseau.....	35		
Afficheur .....	36		
Recherche du combiné .....	36		
<u>Utilisation</u>	37		
Appeler .....	37		
Recevoir un appel.....	37		
Touche Bis.....	37		
Verrouillage des touches ....	37		
Touche Secret .....	38		
Mémoires.....	38		
<u>Présentation du numéro</u>	39		
<u>Réglages</u>	40		
Réglage du volume.....	40		
Mélodies .....	40		
Volume de la sonnerie.....	40		
Appel directe.....	41		
Synchronisation de			
la touche R.....	41		
Code secret .....	42		
Numérotation Fréquences			
Vocales ou Décimales.....	42		
Rétablir les réglages			
d'origine du Combiné.....	42		

# Installation



## Déballage

Vous trouverez dans l'emballage:

- Un combiné
- Une base
- 2 batteries
- Un bloc d'alimentation
- Un câble

Les modèles avec combiné supplémentaire (+1) comprennent aussi : un combiné, des batteries, un chargeur et un adaptateur.

## Raccordement

1. Raccordez le câble fourni à la prise du téléphone et à la fiche de la base marquée .
2. Raccordez à la prise téléphonique murale.
3. Reliez le bloc d'alimentation à la prise de la base marquée  et à la prise de courant.
4. Retirez la trappe des batteries située au dos du combiné. Insérez les batteries en respectant la polarité et remettez la trappe en place.
5. Placez le combiné sur la base, le clavier tourné vers l'extérieur. Un bip sonore indique que le combiné est placé correctement sur la base.
6. Avant la première utilisation, le combiné doit être chargé en continu pendant 24 heures .

*Uniquement pour les modèles avec combiné supplémentaire (+1):*

7. Branchez l'adaptateur secteur à la prise électrique et à la prise du chargeur.
8. Placez le combiné supplémentaire sur le chargeur, le clavier tourné vers l'extérieur.

### *Remarque!*

*Utilisez uniquement l'adaptateur d'origine (35060030/G060030D22 6VCC)!*

*Afin de minimiser les risques d'interférences, ne pas placer la base près d'appareils électriques tels que télévision, moniteur, matériel de télécommunication, ventilateur etc.. Ne pas placer la base à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé directement au soleil.*

# Installation

## Clip ceinture

Un clip ceinture est fixé au dos du combiné. Ce clip permet de porter le combiné à la ceinture, sur une poche ou similaire.

## Position murale

Vous pouvez fixer ce téléphone au mur avec deux vis espacées verticalement de 88 mm. Encastrez la tête des vis dans les trous correspondants situés au dos du téléphone.

## Portée

En général, la portée du téléphone varie de 40 à 300 mètres en fonction de l'environnement.

La portée maximum s'entend pour une transmission en champ libre entre le combiné et la base. La portée sera réduite dans les zones à forte densité de population, les maisons, appartements etc. Pour une portée maximum, placez la base en hauteur et dans un endroit dégagé.

Vous pouvez améliorer la portée en orientant le combiné vers la base.

Si, en cours de communication, le combiné atteint la limite de sa portée, la qualité du son se détériorera et l'appel sera coupé.

# Installation

## Batteries

Par respect de l'environnement, le téléphone est livré avec des batteries de type NiMH. Les batteries ont une durée de vie limitée: si l'autonomie en veille se détériore ou si les batteries présentent des signes d'endommagement, remplacez-les.

Des batteries complètement chargées ont une autonomie d'environ 10 heures en communication et 100 heures en veille. Ces durées sont données pour une utilisation à l'intérieur à des températures normales, pour des batteries complètement chargées.

La charge de batteries complètement déchargées nécessite environ 10 heures. Veuillez noter que le témoin de charge des batteries clignote sur l'afficheur tant que le combiné est sur la base, même quand les batteries sont complètement chargées.


La base a un système de recharge automatique qui évite de surcharger les batteries ou de les endommager par une recharge prolongée.

### *Remarque!*

*Vous pourriez observer un réchauffement du combiné et des batteries pendant la charge. Ce phénomène est normal et ne présente aucun danger pour l'appareil.*

*Lors de la première utilisation du téléphone, les batteries doivent être mises en charge pendant 24 heures avant toute utilisation du combiné. Utilisez uniquement des batteries d'origine. La garantie ne couvre pas les dommages causés par d'autres batteries.*

## Icône de charge des batteries

Quand le niveau de charge des batteries s'affaiblit, le témoin  s'affiche. Si, en cours de communication, la charge du combiné est faible, le combiné émet un signal sonore. Il faut alors recharger le combiné.

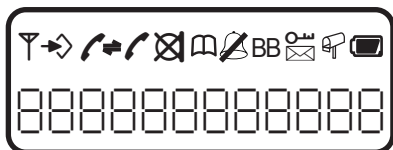
## Services de réseau

Cet appareil peut être installé derrière la plupart des autocommutateurs. Il peut également vous donner accès à des services additionnels proposés par des opérateurs. Les touches \*, #, et R vous permettent d'accéder à des fonctions ou services additionnels proposés par votre opérateur.

Pour toute information, adressez-vous directement au fabricant du PABX ou à votre opérateur.

# Installation

## Afficheur



### Icônes de l'afficheur



**BB**



### Fonction

S'affiche quand la base est à portée. Disparaît/clignote quand la base est hors de portée.

Réglages.

Clignote quand le téléphone sonne.

Intercom.

Micro coupé.

Pré-numérotation.

Sonnerie coupée.

Appel direct.

Verrouillage des touches.

Nouveau(x) numéro(s) dans le JAP.

Indicateur nouveau message\*.

Témoin de charge.



\*L'indicateur de message peut être effacé manuellement en appuyant sur **0** . Il s'agit des nouveaux messages présents sur la boîte vocale du réseau fournie par votre opérateur.

## Recherche du combiné

Appuyez sur la touche de la base pour rechercher le combiné. Cette fonction permet de retrouver le combiné ou de contacter la personne qui l'a. Le signal sonore se coupe automatiquement après un court instant ou quand on appuie sur la touche du combiné. Vous pouvez annuler cette fonction en appuyant à nouveau sur la touche de la base.

# Utilisation



## Appeler

1. Composez le numéro. En cas d'erreur, effacez avec la touche **C**.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro.
3. Appuyez sur  pour mettre fin à la communication.

### Remarque!



*Si le téléphone ne parvient pas à prendre la ligne, un signal sonore retentit. Ce problème signifie que la batterie est faible, que le combiné est hors de portée de la base ou que toutes les lignes sont occupées.*

## Recevoir un appel

1. Attendez que le combiné sonne.
2. Prenez l'appel en appuyant sur .
3. Appuyez sur  pour mettre fin à la communication.




## Touche Bis

La touche  permet de rappeler le dernier numéro composé.

1. Appuyez sur , le numéro s'affiche.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro.

## Verrouillage des touches

Cette fonction permet de verrouiller les touches du combiné pour éviter toute utilisation involontaire.

1. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  s'affiche.
2. Déverrouillez les touches en appuyant à nouveau de façon prolongée sur .


Vous recevez les appels normalement quand le verrouillage des touches est activé.

En fin de communication, le combiné repasse en mode verrouillage.

## Touche Secret

En cours d'appel, vous pouvez couper le micro en appuyant sur la touche Secret

**C**. Appuyez à nouveau sur cette touche pour réactiver le micro.





Le symbole  est affiché tant que cette fonction est activée.

## Mémoires

Ce téléphone possède un répertoire de 10 numéros en mémoires abrégées.

Une fois enregistré, vous composez un de ces numéros en appuyant simplement sur une ou deux touches. Les plages de mémoires sont numérotées de 0 à 9.

### Enregistrement d'un numéro en mémoire abrégée



1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur .
3. Sélectionnez une plage de mémoire (0-9) avec la touche .
4. Composez le numéro de téléphone désiré (18 chiffres max.). Utilisez la touche **C** pour effacer ou corriger.
5. Appuyez sur  pour enregistrer.

### Remarque!




*Pour insérer une pause dans le numéro de votre mémoire, maintenez appuyée la touche **0** jusqu'à ce que P s'affiche.*

*En cas de changement de numéro, remplacez l'ancien par le nouveau.*

### Appeler un numéro en mémoire abrégée

1. Faites dérouler les numéros avec la touche . Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **0-9** correspondant au numéro désiré.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro.

### Effacer toutes les mémoires abrégées

1. Appuyez sur  **0**.
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur .



# Présentation du numéro

## Que signifie 'Présentation du numéro' ?

Présentation du numéro vous permet de voir qui vous appelle avant de répondre ou qui a appelé en votre absence. Le journal enregistre jusqu'à 15 numéros de téléphone.

Quand le journal atteint sa capacité maximum, les numéros les plus anciens sont effacés automatiquement au fur et à mesure des nouveaux appels. Le téléphone n'affiche pas l'horodatage des appels.


Si un même numéro appelle plusieurs fois, il n'apparaît qu'une seule fois.

En veille, les nouveaux appels sont signalés par le symbole ☒.

### Remarque!

*Pour que la présentation du numéro puisse fonctionner vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur. Pour toute information, adressez-vous directement à votre opérateur.*

## Rappeler les correspondants qui vous ont appelé.

1. Appuyez sur ☒.
2. Appuyez sur ☒ pour atteindre le numéro désiré.
3. Appuyez sur  pour appeler ou appuyez sur **C** pour retourner en mode veille.

## Messages

En plus des numéros de téléphone, l'afficheur indique:

----                   Aucune information reçue : l'appel provient de l'étranger, d'un numéro caché ou hors annuaire.



=  
=                        Le numéro est trop long pour s'afficher (plus de 12 chiffres).

-----                Fin de la liste.

## Effacer les numéros

1. Atteignez le numéro désiré comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur la touche **C** jusqu'à ce que vous entendiez un bip.



## Effacer tous les numéros

1. Appuyez sur  **0**.
2. Appuyez sur ☒.
3. Appuyez sur .

# Réglages



## Réglage du volume

Il existe plusieurs niveaux de réglage du volume du son.

1. Appuyez sur  **4**.
2. Le réglage courant s'affiche (1J3=faible, 2J3=moyen, 3J3=fort).
3. Sélectionnez un niveau en appuyant sur le chiffre correspondant **1** - **3**.
4. Appuyez sur  pour enregistrer.

## Mélodies



Vous avez un choix de mélodies pour le combiné.

1. Appuyez sur  **5**.
2. Le réglage courant s'affiche (1J6=type 1, 2J6=type 2... 6J6=type 6).
3. Sélectionnez une mélodie en appuyant sur le chiffre correspondant **1** - **6**.
4. Appuyez sur  pour enregistrer.

## Volume de la sonnerie

Il existe plusieurs niveaux de réglage du volume de la sonnerie du combiné.

La base n'a pas de sonnerie.

1. Appuyez sur  **6**.
2. Le réglage courant s'affiche (1J3=faible, 2J3=moyen, 3J3=fort).
3. Sélectionnez un niveau en appuyant sur le chiffre correspondant **1** - **3**.
4. Appuyez sur  pour enregistrer.

Pour couper la sonnerie, appuyez sur  en mode veille jusqu'à ce que  s'affiche. Répétez pour réactiver la sonnerie.

# Réglages

## Appel direct

Cette fonction permet d'appeler un numéro programmé en appuyant sur n'importe quelle touche (excepté  $\rightarrow$ ).

Quand cette fonction est activée, le numéro programmé s'affiche accompagné de **BB**. Vous devez tout d'abord enregistrer le numéro.

### Enregistrer le numéro

1. Appuyez sur  $\rightarrow$  **3**.
2. Entrez le code secret (0000 à la livraison). Appuyez sur  $\rightarrow$ .
3. Composez le numéro de téléphone (18 chiffres max.). Utilisez **C** pour effacer ou corriger.
4. Appuyez sur  $\rightarrow$  pour enregistrer.

### Activer/désactiver la fonction

1. Appuyez sur  $\rightarrow$  **2**.
2. Entrez le code secret (0000 à la livraison). Appuyez sur  $\rightarrow$ .
3. Appuyez sur  $\rightarrow$  pour enregistrer.

## Synchronisation de la touche R

Derrière certains PABX vous devez régler la synchronisation de la touche R.

Pour une utilisation normale, ne pas modifier ce réglage.

Le réglage standard est 100 ms (Suisse)/300 ms (France).

1. Appuyez sur  $\rightarrow$  **R**.
2. Le réglage courant s'affiche (12=100 ms, 212=300 ms).
3. Sélectionnez le réglage voulu en appuyant sur le chiffre correspondant **1** - **2**.
4. Appuyez sur  $\rightarrow$  pour enregistrer.

# Réglages

## Code secret

Le code secret est un code de quatre chiffres que vous entrez vous-même. Il permet de protéger certaines fonctions.

1. Appuyez sur  $\rightarrow$  **1**.
2. Entrez le code secret courant (0000 à la livraison). Appuyez sur  $\rightarrow$ .
3. Entrez le nouveau numéro. Appuyez sur  $\rightarrow$ .
4. Entrez ce nouveau numéro une deuxième fois. Appuyez sur  $\rightarrow$ .

## Numérotation fréquences vocales ou décimales

Sélectionnez le réglage désiré, fréquences vocales ou numérotation décimale. Pour que l'appareil fonctionne en Suède, vous devez sélectionner fréquences vocales.

1. Appuyez sur  $\rightarrow$  **⊗**.
2. Le réglage courant s'affiche (1|2=numérotation décimale, 2|2=fréquences vocales).
3. Sélectionnez le réglage en appuyant sur le chiffre correspondant **1** - **2**.
4. Appuyez sur  $\rightarrow$  pour enregistrer.

## Rétablir les réglages d'origine du combiné

Cette fonction vous permet de rétablir la majorité des fonctions et réglages d'usine.

1. Appuyez sur  $\rightarrow$  **9**.
2. Entrez le code secret (0000 à la livraison). Appuyez sur  $\rightarrow$ .

# Système élargi (520+1)


## Emplacement de la base



Pour une portée répartie sur la zone à couvrir, placez la base à distance égale des deux combinés.

Vous ne pouvez pas ajouter de combiné supplémentaire par la suite.

## Intercom


Quand vous utilisez plusieurs combinés partageant la même base, vous pouvez vous appeler d'un combiné à l'autre, on appelle cette communication interne intercom.

1. Appuyez sur **R** jusqu'à ce que  s'affiche.

Si vous recevez un appel extérieur pendant une communication interne, le combiné émet un bip sonore. Vous devez alors mettre fin à l'appel interne en appuyant sur  pour pouvoir prendre l'appel externe en appuyant sur .

## Transfert d'appel entre combinés

Un appel extérieur peut être transféré une fois d'un combiné à l'autre.

1. Vous êtes en communication avec un correspondant de l'extérieur.
2. Passez en mode intercom comme décrit ci-dessus.
3. Pour transférer l'appel extérieur, appuyez sur la touche  du combiné.

Si vous décidez de ne pas transférer l'appel, appuyez sur la touche **R** de votre combiné pour reprendre la communication.

## En cas de problèmes

Vérifiez que le câble téléphonique soit en bon état et qu'il soit branché correctement. Débranchez tout autre matériel, rallonges et téléphones. Si l'appareil fonctionne alors normalement, la panne est causée par le matériel additionnel.

Testez le matériel sur une ligne en état de marche. Si le matériel fonctionne sur ce raccordement, votre propre ligne téléphonique est défectueuse. Signalez la panne à votre opérateur.

### Pas d'affichage du numéro lors d'un appel

- Pour que la présentation du numéro fonctionne, vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur.
- Si - - - - s'affiche, il peut s'agir d'un appel international (pas d'informations disponibles), ou provenant d'un numéro verrouillé ou hors annuaire.
- Il est possible que la présentation du numéro ne fonctionne pas si le téléphone est derrière un PABX.

### Signal sonore en cours de communication/Pas de ligne

- Vérifiez le niveau de charge des batteries et rechargez si besoin le combiné.

### Le téléphone ne fonctionne pas

- Vérifiez que le bloc d'alimentation soit correctement branché à la base et à la prise de courant.
- Vérifiez que le câble téléphonique soit correctement connecté à la base et à la prise téléphonique murale.
- Vérifiez le niveau de charge des batteries du combiné.
- Essayez de brancher un autre téléphone en bon état de marche à la prise téléphonique. Si ce téléphone fonctionne, votre appareil est défectueux.

Si le téléphone ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir de la facture de votre appareil.

# Autres

## Suisse

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide de la section de dépannage, contactez le support technique au numéro de téléphone suivant : 0900 55 50 77 (CHF 2,50/min). La ligne est ouverte de 07.30 à 12.00 et de 13.00 à 17.00 du lundi au vendredi à l'exception des jours fériés.

Courriel: [support@doro-audioline.ch](mailto:support@doro-audioline.ch)

Site Internet: [www.doro.ch](http://www.doro.ch)

## Taux d'absorption spécifique (SAR)

Ce téléphone est conforme aux exigences internationales de sécurité sur l'exposition aux ondes radio. La valeur du SAR de ce produit n'excède pas 0.042 Watts/kg (mesuré à travers 10g de tissu). La limite de la valeur du SAR doit être inférieure à 2 Watts/kg (mesuré à travers 10g de tissu).

## Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti **un an à partir de sa date d'achat**, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement, pièces et main d'oeuvre.

La garantie est valable pour un **usage normal** de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.

Les fournitures utilisées avec l'appareil **ne sont pas couvertes** par la garantie. Sont exclues de cette garantie **les détériorations** dues à une cause étrangère à l'appareil.

En particulier la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un **choc** ou d'une chute, d'une fausse **manoeuvre**, d'un **branchement** non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (-Autorité de Régulation des Télécommunications), de **l'effet de la foudre**, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une **protection insuffisante** contre l'humidité, la chaleur ou le gel.

**En cas de panne**, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.

## Pour la France

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Si vous avez des soucis d'utilisation, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 (N° Audiotel - 0,34 Euros/mn)).